

PUEBLO KANDOZI

Otras denominaciones: Kandoshi

El nombre Kandozi proviene del término indígena kadoashi, nombre masculino que hace referencia a un loro con plumas amarillas en la frente. De acuerdo con Surrallés (2003), Kadoashi habría sido probablemente un antiguo jefe, un hombre importante que dio nombre a todo el grupo.

Si bien su lengua pertenece a la familia lingüística del mismo nombre, este pueblo ha sido muy vinculado con los pueblos cuya lengua pertenece a la familia Jíbaro.

El pueblo Kandozi vive principalmente en el departamento de Loreto, en la zona de frontera con Colombia y Brasil. Según los resultados de los censos nacional 2017, por sus costumbres y sus antepasados han sido 1,597 personas que se han autoidentificado como parte del pueblo Kandozi a nivel nacional; y por el idioma o lengua materna con el que aprendió a hablar en su niñez han sido 877 personas que han manifestado que hablan la lengua Kandozi-Chapra que corresponde al 0,019% del total de lenguas originarias a nivel nacional. Además, los datos obtenidos por el Ministerio de Cultura, la población de las comunidades del pueblo Kandozi se estima en 4,847 personas.

Historia

Es escasa la información que proporcionan los archivos sobre los Kandozi y el área geográfica que tradicionalmente han ocupado (Surrallés 2007). Probablemente esto se deba a la confusión generada por el empleo de diferentes etnónimos para referirse a la población del lugar y a que existían otros pueblos como los maynas localizados también en territorio de los Kandozi. A pesar de ello, es posible afirmar que esta zona se vio afectada desde muy temprano por expediciones españolas (AIDSESEP et al. 2000, Surrallés 2007).

El pueblo murato o Kandozi es mencionado por primera vez en 1744, cuando indígenas de la misión de Santo Tomás informaron a los misioneros que un grupo llamado así vivía cerca de sus territorios y que los amenazaba cuando iban al monte para cazar o hacer canoas (AIDSESEP et al. 2000). Entre 1748 y 1754, los Kandozi se habrían resistido a las incursiones de misioneros jesuitas, quienes incursionaron en las zonas habitadas por ellos durante los

siglos XVIII y XIX. Después de que las misiones abandonaron su territorio, los Kandozi se habrían replegado al aislamiento y rechazado toda presencia extraña.

La época del caucho no afectó fuertemente a los Kandozi, quienes rechazaron la presencia de los patrones y realizaron ellos mismos las actividades de extracción, intercambiando dicho producto por herramientas de metal. Estos contactos produjeron una epidemia que en el año 1940 acabó con la vida de cientos de ellos (Chirif y Mora 1977). Una década después empezaban a llegar lingüistas del Instituto Lingüístico de Verano (ILV) a su territorio (Surrallés 2007).

Lengua originaria

La lengua Kandozi-Chapra (ISO: cbu) pertenece a la familia lingüística Kandozi y presenta las variedades Kandozi y Chapra que son habladas por dichas parcialidades culturales. Así mismo, indicar que por el idioma o lengua materna con el que aprendió a hablar en su niñez han sido 877 personas que han manifestado que hablan la lengua Kandozi-Chapra que corresponde al 0,019% del total de lenguas originarias a nivel nacional.

Los Kandozi comparten con el pueblo Chapra la lengua materna, denominada oficialmente “Kandozi-chapra”, perteneciente a la familia lingüística Kandozi. De acuerdo al Ministerio de Educación (2013), esta lengua es vital en ambas variedades, pues todas las generaciones la hablan. El sector de educación, mediante Resolución Directoral N° 2553-2009-ED, del 06 de noviembre del 2009, aprobó el alfabeto de la lengua Kandozi-chapra constituida por 31 grafías. Luego de congresos y talleres sobre la lengua indígena, se emitió la Resolución Directoral N° 0281-2013-ED, el 25 de junio de 2013, que modificó el alfabeto aprobado por la resolución anterior, disminuyendo a 25 grafías para ésta lengua. Por último, el Ministerio de Educación ha reconocido oficialmente el alfabeto con la Resolución Ministerial N° 303-2015-MINEDU, el 12 de junio de 2015, oficializando las últimas 25 grafías. Actualmente, la lengua presenta dos traductores e intérpretes registrados por el Ministerio de Cultura.

Instituciones distintivas

En los resultados de los censos nacionales 2017, se han empadronado que por sus costumbres y sus antepasados han sido 1,597 personas que se han autoidentificado como parte del pueblo Kandozi a nivel nacional.

Una característica particular de los Kandozi es que su residencia constituye un punto central en la percepción de su espacio. Más allá de la casa, del patio y de las chacras, el espacio se

extiende al bosque dividido en espacios concéntricos. El espacio más cercano entre los Kandozi es el área de recolección, a la que preceden las áreas dedicadas a la caza y la pesca cotidiana. Las áreas donde se realizan las expediciones de caza de varios días de duración se encontrarían a distancias más largas (Surrallés 2007).

Las principales actividades de los hombres Kandozi son la caza y pesca con arpón; aunque las mujeres participan eventualmente de la pesca. Asimismo, ellas se dedican, tradicionalmente, a la agricultura y a la recolección. Surrallés (2007) también ha sostenido que la actividad comercial de los Kandozi incluye la venta de pescado seco y salado, así como otros productos silvestres y determinados tipos de madera.

Los resultados de los censos nacionales 2017, indican que 1,597 personas se han autoidentificado como parte del pueblo indígena Kandozi a nivel nacional.

Bibliografía

AIDSESEP, FORMABIAP, FUNDACIÓN TELEFÓNICA (2000) *El ojo verde. Cosmovisiones amazónicas*. Lima: AIDSESEP, FORMABIAP, Fundación Telefónica.

CHIRIF, Alberto y Carlos MORA (1977) *Atlas de comunidades nativas*. Lima: Sistema Nacional de Apoyo a la Movilización Social (SINAMOS).

INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA E INFORMÁTICA (INEI) (2017) *Censos Nacionales 2017: XII de Población, VII de Vivienda y III de Comunidades nativas y comunidades campesinas*. Lima: Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI).

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DEL PERÚ (2013) *Documento Nacional de Lenguas Originarias*. Lima: Ministerio de Educación.

SURRALLÉS, Alex (2007) "Los candoshi". En: SANTOS GRANERO, Fernando y Frederica BARCLAY (editores). *Guía etnográfica de la Alta Amazonía*. Volumen VI. Lima: IFEA, Smithsonian Tropical Research Institute, pp. 243-380.